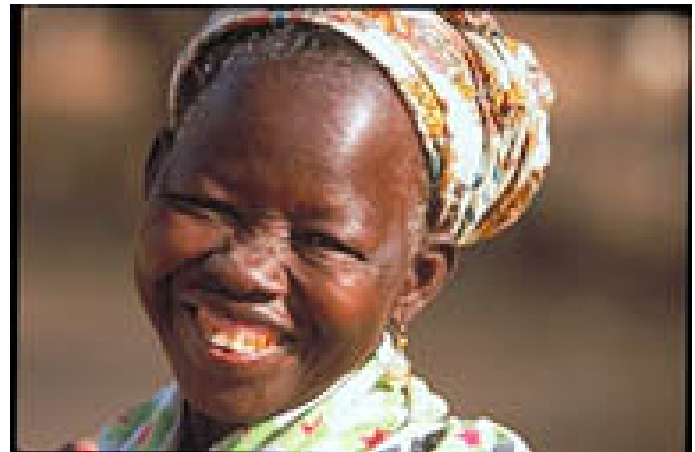




**“ I don’t  
read this  
book.**



**It reads me!”**



That’s what one African woman exclaimed when she opened her Bible. God’s Word itself says that it is ‘living and active, dividing between soul and spirit’.

(Hebrews 4:12)

God’s Word is powerful and so important. That’s why Jesus wants us to go into all the world and preach this Good News to everyone.



**‘Co-mission’**

God & me working together by His grace.



**Commission**

NOUN: **1a.** The act of granting certain powers of the authority to carry out a particular task or duty.  
**b.** The authority so granted.

His sending us out is referred to as “The Great Commission”. The word ‘commission’ means to be sent to do something with the power granted by someone else. We’ve found it helpful to also remember that it is a “co-mission”. That is, it is a mission that is shared between God and us.

**We are co-laborers with him!**

# STRATEGY!

# STRATEGY!

# STRATEGY!

One of our Great Commission tasks this past year has been to work with a group of other missionaries and determine the best strategies for reaching those who are still without a translation of God's Word. We also looked for effective ways to work with other mission agencies so that the translated Scriptures would meet the needs of evangelism, discipleship and church planting.

Part of our work included studying the work that is happening right now. We found that there are 1,699 translation projects presently going on. Each one of them is in a different language. Wow! That means that right now more Bibles are being translated into different languages around the world than EVER before in all of history. (Remember: You're a part of this work through your prayers and support!)

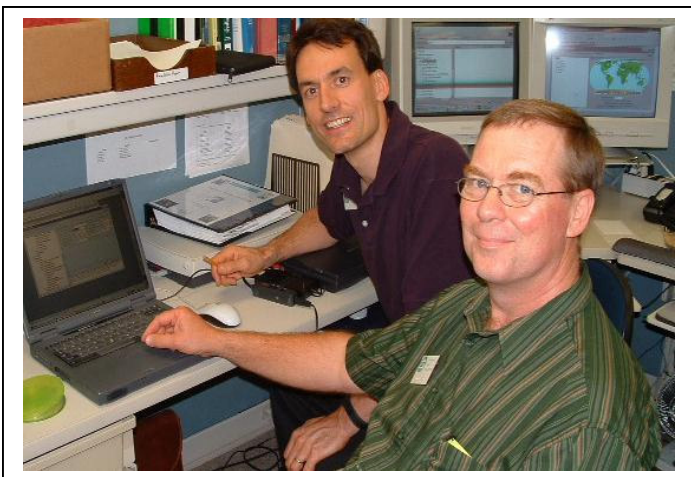


Ken and some committee members who helped develop the Scripture Impact Initiative strategy.

We then asked when will these projects be finished, and can we start more Bible translation projects now? At the current rate of Bible translation it would take another 150 years to provide Scripture in the heart language of the remaining people that still do not have God's Word. Because of this, we need to find new strategies and effective means for speeding up the work.

While great advances are being made, there are still over 4000 people groups without any Scripture translated into their language. Here it is, 2000 years after Jesus came and so many people still have never had the opportunity to learn of God's love and salvation in a language that they can understand.

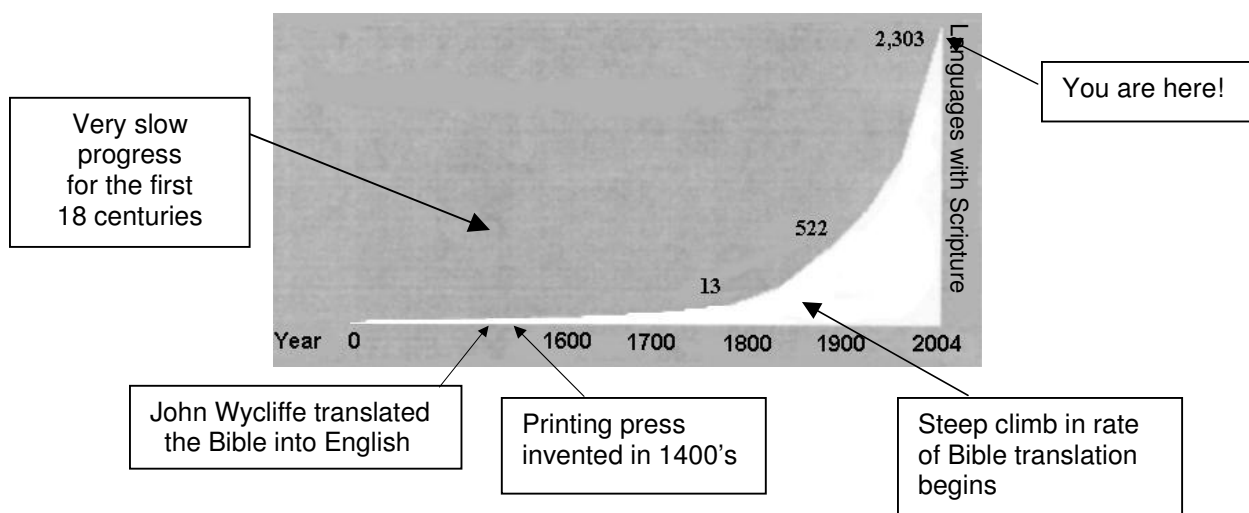
**Strategy:**  
the skillful  
employment and  
coordination of  
tactics.



Please continue to pray that God grants both you and us the grace, strength, wisdom and protection to see the Word of God reach every heart.

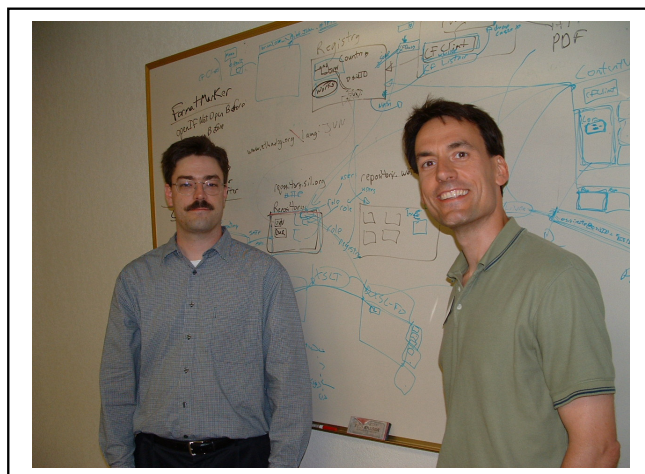
This last year we helped three other mission agencies learn to use the computer program to track Bible translation work. Here Ken works with Jim Laesch of Lutheran Bible Translators.

# Rate of Scripture translation dramatically increases!



- ✓ **World Population:** 6.3 billion
- ✓ **Number of languages currently spoken in the world:** 6,850
- ✓ **Number of languages where no translation project is begun:** 2,737
- ✓ **Number of languages without Scriptures:** 4,147
- ✓ **Total number of languages in which Bible translation is in progress :** 1,699
- ✓ **Number of languages with some or all of the Bible:** 2,303. (Of these, 405 have an adequate Bible, 1,034 have an adequate New Testament, and 864 have at least one book of the Bible.)
- ✓ **What is needed to complete the task:** 2,338 more personnel and people who will send them through their sacrifice and prayer.

Statistics like those above represent real people who need the Lord.



Todd Tillinghast was one of Ken's instructors for XML training. XML stands for Extensible Markup Language which is use for making translated Scriptures available on the Internet.



Sarah, Elisabeth and Isaac with Julia Pierce, one of our Partners in the Gospel, whom we recently visited.

## Victories in Prayer:

**T**hank the Lord for his traveling mercies as we journeyed over 3000 miles during Christmas break. We visited some wonderful friends and partners in the Gospel in three states.

**P**raise Him for the completion of work on the new strategies such as the Scripture Impact Initiative.

**R**ejoice for the faithfulness of partners like you who keep the Bible translation projects going!

## New Territory to take in Prayer:

- ♥ Pray that this year the Lord will greatly increase in our lives and that we will decrease.
- ♥ For God's guidance as the strategies we've worked on are tested around the world.
- ♥ Pray for the Harvest: that we would be able to win many souls in these last days.

*For as the soil makes the  
sprout come up ... so the  
Sovereign Lord will make  
righteousness and praise  
spring up before all  
nations. Isaiah 61:11*



Visiting the Wycliffe Center in Orlando Florida.



Thankful for the Living Word,  
Ken, Sue, Sarah, Elisabeth  
and Isaac 😊

Financial partnership can be sent to this address or through your church office. Please include a note saying "for Ken & Sue Sawka".

Wycliffe Bible Translators  
PO Box 628200  
Orlando FL 32862-8200

### Address for Personal Correspondence:

Ken & Sue Sawka  
7320 Zuni St  
Dallas TX 75236  
Home Phone: 972-296-0419  
Office Phone: 972-708-7400 ext 2204  
Email: ken\_sawka@sil.org